KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 610/2009

2009 m. liepos 10 d.

nustatantis išsamias Čilės kilmės galvijienos tarifinės kvotos taikymo taisykles

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]) ypač į jo 144 straipsnio 1 dalį, 148 straipsnį ir 4 straipsnį,

kadangi:

(1) 2003 m. vasario 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 297/2003, nustatantis išsamias Čilės kilmės galvijienos tarifinės kvotos taikymo taisykles ([2]), buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ([3]). Siekiant aiškumo ir racionalumo minėtas reglamentas turėtų būti kodifikuotas.

(2) Susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją ([4]), 71 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad nuo 2003 m. vasario 1 d. naudojama 1 000 tonų galvijienos tarifinė kvota, kuri kasmet palaipsniui didinama 100 tonų.

(3) Minėtos kvotos turėtų būti administruojamos naudojant importo licencijas. Šiuo tikslu, laikantis tam tikrų leidžiančių nukrypti nuostatų, taikomi 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ([5]), 2008 m. balandžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 376/2008, nustatantis bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ([6]), ir 2008 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 382/2008 dėl importo ir eksporto licencijų taikymo galvijienos sektoriuje taisyklių ([7]).

(4) Čilė įsipareigojo išduoti minėtų produktų autentiškumo sertifikatus, kuriais patvirtinama prekių kilmė iš Čilės. Turi būti nustatytas autentiškumo sertifikato pavyzdys ir autentiškumo sertifikato naudojimo taisyklės.

(5) 2008 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 810/2008, įvedančiame aukštos kokybės šviežios, atšaldytos ir sušaldytos jautienos ir sušaldytos buivolienos tarifines kvotas ir numatančiame jų administravimą ([8]), numatyti galvijienos kvotų taikymo 12 mėnesių laikotarpiais, prasidedančiais liepos 1 d., autentiškumo sertifikatai. Siekiant užtikrinti, kad visų rūšių importas būtų administruojamas vienodai, Čilės kilmės galvijienos kvotoms turėtų būti taikomos analogiškos įgyvendinimo taisyklės.

(6) Siekiant užtikrinti tinkamą minėtų produktų importo administravimą, importo licencijos turėtų būti išduodamos atlikus patikrinimą, pirmiausia tikrinant autentiškumo sertifikatų įrašus.

(7) Dėl 2003 m. vasario 1 d. įsigaliojusio muito panaikinimo visas importo muitas grąžinamas pagal 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą ([9]), 236 straipsnį ir 1993 m. liepos 2 d. Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93, išdėstančio Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas ([10]), 878 ir kitus straipsnius.

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, 71 straipsnio 5 dalyje numatytą tarifinę kvotą laikotarpiams nuo vienų metų liepos 1 d. iki kitų metų birželio 30 d. šio reglamento I priede minimi Čilės kilmės produktai remiantis šio reglamento nuostatomis gali būti importuojami nemokant Bendrajame muitų tarife nustatyto muito.

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 43, 2003 2 18, p. 26.
([3]) Žr. VIII priedą.
([4]) OL L 352, 2002 12 30, p. 3.
([5]) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.
([6]) OL L 114, 2008 4 26, p. 3.
([7]) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.
([8]) OL L 219, 2008 8 14, p. 3.
([9]) OL L 302, 1992 10 19, p. 1.
([10]) OL L 253, 1993 10 11, p. 1.

Pirmoje pastraipoje minėtų produktų kiekis yra toks, koks nurodytas I priede kiekvienu importo laikotarpiu.

2 straipsnis

Taikomas Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 III skyrius, Reglamentas (EB) Nr. 376/2008 ir Reglamentas (EB) Nr. 382/2008, nebent šiame reglamente numatyta kitaip.

3 straipsnis

1. Importo licencijomis įpareigojama importuoti iš nurodytos šalies. Licencijos paraiškų ir licencijų 8 skiltyje nurodoma kilmės šalis, o langelis su žodeliu „taip“ pažymimas varnele.

2. Paraiškų importo licencijai gauti ir importo licencijų 20 skiltyje nurodomas serijos numeris 09.4181 ir vienas iš II priede pateiktų įrašų.

4 straipsnis

1. Autentiškumo sertifikatą, kuriuo patvirtinama produktų kilmė iš Čilės, pagal 7 straipsnį rengia 8 straipsnyje minima išduodančioji institucija.

Autentiškumo sertifikato originalas ir tinkamai patvirtinta jo kopija atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai (toliau – kompetentinga institucija) pateikiama pateikiant su autentiškumo sertifikatu susijusią pirminę importo licencijos paraišką.

2. Jei neviršijamas sertifikate nurodytas kiekis, pagal vieną autentiškumo sertifikatą gali būti išduodama daugiau nei viena importo licencija. Tokiais atvejais kompetentinga institucija vizuoja sertifikatą ir nurodo paskirtą kiekį.

3. Kompetentinga institucija išduoda importo licencijas, kai tik įsitikina, kad visa autentiškumo sertifikate pateikta informacija atitinka kiekvieną savaitę iš Komisijos gautą šios srities informaciją. Priešingu atveju importo licencijos negali būti išduodamos.

5 straipsnis

1. Nepaisant 4 straipsnio nuostatų, kompetentinga institucija gali išduoti importo licenciją tokiais atvejais:

a) pateiktas autentiškumo sertifikato originalas, tačiau iš Komisijos dar negauta su juo susijusios informacijos;

b) autentiškumo sertifikato originalas nepateiktas ir iš Komisijos dar negauta su juo susijusios informacijos;

c) autentiškumo sertifikato originalas pateiktas ir iš Komisijos gauta su juo susijusi informacija, tačiau kai kurie duomenys nesutampa.

2. 1 dalyje minėtais atvejais prašant importo licencijų pateikiamo užstato suma yra lygiavertė visai Bendrajame muitų tarife numatytai atitinkamų produktų muito normai, galiojusiai paraiškos gauti importo licenciją pateikimo metu.

Gavusios autentiškumo sertifikato originalą, su juo susijusią Komisijos informaciją ir patikrinusios duomenų tvarkingumą, valstybės narės grąžina pirmoje pastraipoje minėtą užstatą.

Teisės aktais numatytas autentiškumo sertifikato originalo pateikimas kompetentingai institucijai prieš pasibaigiant atitinkamos importo licencijos galiojimui yra Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) 20 straipsnyje apibrėžtas pagrindinis reikalavimas, taikomas pirmoje pastraipoje minėtam užstatui.

Negrąžintos pirmoje pastraipoje minėto užstato sumos konfiskuojamos ir įskaitomos kaip muitas.

6 straipsnis

Kiekvienas autentiškumo sertifikatas ir importo licencija galioja tris mėnesius nuo atitinkamos jų išdavimo dienos.

Tačiau galiojimas turi baigtis ne vėliau kaip birželio 30 d. po išdavimo dienos.

7 straipsnis

1. 4 straipsnyje minėtą autentiškumo sertifikatą sudaro vienas originalas ir bent viena kopija, jis rengiamas laikantis III priede pateikto pavyzdžio.

Formos yra maždaug 210 × 297 mm dydžio, popierius – ne mažiau kaip 40 g/m^2 masės.

2. Formos spausdinamos ir pildomos viena iš oficialiųjų Bendrijos kalbų; jos taip pat gali būti spausdinamos ir pildomos oficialiąja Čilės kalba.

3. Autentiškumo sertifikatuose nurodomas 8 straipsnyje minimų išduodančiųjų institucijų suteiktas atskiras serijos numeris. Kopijose nurodomas tas pats serijos numeris, kaip ir originale.

4. Autentiškumo sertifikato originalas ir jo kopijos gali būti spausdinami arba rašomi ranka. Pastaruoju atveju jie turi būti pildomi juodu rašalu didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis.

5. Autentiškumo sertifikatai galioja tik tuomet, jei yra tinkamai užpildyti ir patvirtinti 8 straipsnyje minimos išduodančiosios institucijos.

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

Autentiškumo sertifikatai laikomi tinkamai patvirtintais, jei juose nurodyta išdavimo data bei vieta ir jei jie yra užantspauduoti išduodančiosios institucijos antspaudu ir pasirašyti juos pasirašyti įgalioto asmens arba asmenų.

Vietoj antspaudo ant autentiškumo sertifikato originalo ir jo kopijų gali būti dedama spausdinta žyma.

8 straipsnis

1. Čilės įgaliota išduoti autentiškumo sertifikatus institucija (toliau – išduodančioji institucija), kuri nurodyta IV priede, turi:

a) įsipareigoti tikrinti autentiškumo sertifikatų įrašus;

b) įsipareigoti bent kartą per savaitę teikti Komisijai informaciją, kuri jai gali būti reikalinga siekiant patikrinti autentiškumo sertifikatų įrašus.

2. Komisija gali daryti IV priedo pakeitimus, jei išduodančioji institucija nebėra pripažįstama kaipo tokia, jei ji nevykdo vieno iš įsipareigojimų arba jei paskirta nauja išduodančioji institucija.

9 straipsnis

Komisija perduoda kompetentingoms valstybių narių institucijoms išduodančiosios institucijos naudotų antspaudo žymių pavyzdį ir pasirašyti autentiškumo sertifikatus įgaliotų asmenų vardus, pavardes bei parašus, jai perduotus Čilės institucijos.

10 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;

b) ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d.

3. 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti pranešimai pateikiami, kaip nurodyta šio reglamento V, VI ir VII prieduose, ir naudojamos Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodytos produktų kategorijos.

11 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 297/2003 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir skaitomos pagal IX priede pateiktą atitikmenų lentelę.

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2009 m. liepos 10 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

Produktai, kuriems taikoma 1 straipsnyje minėta muito tarifo nuolaida:

Serijos numeris	KN kodas	Aprašymas	Muito diskonto norma %	Metinis kiekis nuo 2009 m. liepos 1 d. iki 2010 m. birželio 30 d. (produkto neto masė, tonomis)	Metinis padidėjimas nuo 2010 m. liepos 1 d. (produkto neto masė, tonomis)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Šviežia, atšaldyta arba sušaldyta galvijiena ([1])	100	1 650	100

([1]) Sušaldyta mėsa – tai mėsa, kurios temperatūra įvežimo į Bendriją muitų teritoriją metu –12 °C arba žemesnė.

II PRIEDAS

3 straipsnio 2 dalyje nurodyti įrašai

— *bulgarų kalba:*	Регламент (ЕО) № 610/2009
— *ispanų kalba:*	Reglamento (CE) nº 610/2009
— *čekų kalba:*	Nařízení (ES) č. 610/2009
— *danų kalba:*	Forordning (EF) nr. 610/2009
— *vokiečių kalba:*	Verordnung (EG) Nr. 610/2009
— *estų kalba:*	Määrus (EÜ) nr 610/2009
— *graikų kalba:*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 610/2009
— *anglų kalba:*	Regulation (EC) No 610/2009
— *prancūzų kalba:*	Règlement (CE) nº 610/2009
— *italų kalba:*	Regolamento (CE) n. 610/2009
— *latvių kalba:*	Regula (EK) Nr. 610/2009
— *lietuvių kalba:*	Reglamentas (EB) Nr. 610/2009
— *vengrų kalba:*	610/2009/EK rendelet
— *maltiečių kalba:*	Regolament (KE) Nru 610/2009
— *olandų kalba:*	Verordening (EG) nr. 610/2009
— *lenkų kalba:*	Rozporządzenie (WE) nr 610/2009
— *portugalų kalba:*	Regulamento (CE) n.º 610/2009
— *rumunų kalba:*	Regulamentul (CE) nr. 610/2009
— *slovakų kalba:*	Nariadenie (ES) č. 610/2009
— *slovėnų kalba:*	Uredba (ES) št. 610/2009
— *suomių kalba:*	Asetus (EY) N:o 610/2009
— *švedų kalba:*	Förordning (EG) nr 610/2009

III PRIEDAS

Autentiškumo sertifikato pavyzdinė forma

<table>
<tr><td rowspan="2">1. Eksportuotojas (pavadinimas ir adresas)</td><td>2. Sertifikatas Nr.</td><td>ORIGINALAS</td></tr>
<tr><td colspan="2">3. Sertifikatą išduodanti institucija</td></tr>
<tr><td rowspan="2">4. Gavėjas (pavadinimas ir adresas)</td><td colspan="2" rowspan="2">5. GALVIJIENOS AUTENTIŠKUMO SERTIFIKATAS
Reglamentas (EB) Nr. 610/2009</td></tr>
<tr><td>6. Transporto priemonė</td></tr>
<tr><td colspan="2">7. Pakuočių žymos, numeriai, kiekis ir rūšis, prekių aprašymas</td><td>8. Bruto masė (kg)</td><td>9. Neto masė (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">10. Neto masė (žodžiais):</td></tr>
<tr><td colspan="4">11. IŠDUODANČIOSIOS INSTITUCIJOS PATVIRTINIMAS
Aš, toliau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad šiame sertifikate aprašyta galvijiena yra kilusi iš Čilės.
Vieta: ..... Data:
..... Parašas ir antspaudas (arba spausdinta žyma)</td></tr>
</table>

Spausdinti arba rašyti ranka didžiosiomis spausdintinėmis raidėmis.

IV PRIEDAS

Įstaiga, kurią Čilė įgaliojo išduoti autentiškumo sertifikatus:

Asociación Gremial de Plantas Faenadoras Frigoríficas de Carnes de Chile
Teatinos 20 – Oficina 55
Santiago
Chile

V PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (išduotas) – Reglamentas (EB) Nr. 610/2009

Valstybė narė: …

Reglamento (EB) Nr. 610/2009 10 straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Nuo … iki …

Eilės Nr.	Produktų kategorija arba kategorijos [1]	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

[1] Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede.

VI PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (nepanaudotus kiekius) – Reglamentas (EB) Nr. 610/2009

Valstybė narė: …

Reglamento (EB) Nr. 610/2009 10 straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Nuo … iki …

Eilės Nr.	Produktų kategorija arba kategorijos (1)	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

(1) Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede.

VII PRIEDAS

Pranešimas apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą – Reglamentas (EB) Nr. 610/2009

Valstybė narė: …

Reglamento (EB) Nr. 610/2009 10 straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Nuo … iki … (importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Eilės Nr.	Produktų kategorija arba kategorijos (1)	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

(1) Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede.

VIII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas ir jo vėlesni pakeitimai

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 297/2003 (OL L 43, 2003 2 18, p. 26)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10)	Tik 9 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1965/2006 (OL L 408, 2006 12 30, p. 27)	Tik 5 straipsnis ir V priedas
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 567/2007 (OL L 133, 2007 5 25, p. 13)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 332/2008 (OL L 102, 2008 4 12, p. 17)	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 749/2008 (OL L 202, 2008 7 31, p. 37)	Tik 1 straipsnis ir I priedas

IX PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 297/2003	Šis reglamentas
1 straipsnio 1 dalis	1 straipsnis
2 – 9 straipsniai	2 – 9 straipsniai
9a straipsnis	10 straipsnis
—	11 straipsnis
10 straipsnio pirma pastraipa	12 straipsnis
10 straipsnio antra pastraipa	—
I priedas	I priedas
IA priedas	II priedas
II priedas	III priedas
III priedas	IV priedas
IV priedas	V priedas
V priedas	VI priedas
VI priedas	VII priedas
—	VIII priedas
—	IX priedas